

COLONIAL SECRETARY'S DEPARTMENT.

No. 208.—It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Governor to make an Order on the expiration of six months from the date hereof directing the removal of all graves in those portions of Shum Wan Cemetery, Aberdeen, which are shown shaded blue on a plan deposited in the Offices of the Urban Council in this Colony. Such Order will be made for the purpose of the execution of a public work namely the proper laying out of such area for the purpose of burial therein of Chinese dead.

W. T. SOUTHORN,
Colonial Secretary.

28th February, 1936.

憲示第二百零八號

布政司蕭

爲

佈告事照得現奉

督憲札開現將深灣墳場之一部份
改築以便埋葬華人屍骸之用該處
現有之墳墓 督憲擬由本日起限
六閱月期滿即行發給命令遷葬別
處該地段經繪有圖則用藍線畫開
存在本港市政衛生局欲知詳細者
可於該署辦公時刻前往看閱等因
奉此合亟出示佈告俾衆週知此佈
一千九百三十六年二月廿八號示

COLONIAL SECRETARY'S DEPARTMENT.

No. 209.—It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Governor to make an Order on the expiration of six months from the date hereof directing the removal of all graves in that portion of Section A in Chai Wan Cemetery in which bodies were buried during the year 1929, and in those portions of Sections B and C in which bodies were buried during the year 1928. Such Order will be made for the purpose of the execution of a public work namely the proper laying out of such area for the purpose of burial therein of Chinese dead.

W. T. SOUTHORN,
Colonial Secretary.

28th February, 1936.

憲示第二百零九號

布政司蕭

爲

佈告事照得現奉

督憲札開現將柴灣墳場之A字B
字及C字改築以便埋葬華人屍
骸之用凡於一千九百二十九年
A字及於一千九百二十八年
B及C字所葬之屍骸現 督憲
擬由本日起於六閱月內諭令即行
遷葬別處等因奉此合亟出示佈告
俾衆週知此佈
一千九百卅六年二月廿八號示